

Introdução

A NPO SABJA – Serviço de Assistência aos Brasileiros no Japao é uma organização sem fins lucrativos, cuja finalidade é dar assistência aos brasileiros na integração com a sociedade japonesa, auxiliar na busca de soluções para as dificuldades do dia-a-dia e proporcionar meios para que os jovens brasileiros desenvolvam seu potencial e realizem seus sonhos.

A NPO SABJA recebe apoio de sócios e de empresas. Recebe também a colaboração de profissionais voluntários de diferentes áreas, que prestam aconselhamentos gratuitos aos brasileiros. Também recebe apoio de entidades próximas à comunidade, tais como escolas brasileiras, instituições públicas japonesas como as prefeituras, polícia, associações internacionais, entre outras, e recebe em especial o apoio da Embaixada do Brasil no Japao, e dos Consulados-Gerais do Brasil de Tóquio, Nagoia e Hamamatsu.

Histórico

1998	Fundação da NPO SABJA. Início de atividade em conjunto com o Consulado Itinerante.
2013	Prestação de serviços com Consulado-Geral do Brasil em Tóquio.(aconselhamento médico e psicológico na sua jurisdição)
2014	Assume o Disque Saúde, serviço de aconselhamento médico em português.
2015	Prestação de serviços com Consulado-Geral do Brasil em Nagoia e em Hamamatsu. (aconselhamento médico e psicológico na sua jurisdição)
2016	Apoio oficial do subsídio de WAM. (Aconselhamento psicológico aos brasileiros residentes no Japao)
2018 ~ 2020	Apoio oficial do subsídio de WAM. (Aconselhamento psicológico, seminário e suporte educacional para as crianças)

はじめに

NPOサビジャは、在日ブラジル人の日本社会への適応、日常生活で生じる様々な問題の解決支援、子どもたちの将来の可能性を広げる為のサポートなどを行うために設立された特定非営利活動法人です。

個人及び法人会員、各企業からのご支援を基に、日本の行政・教育機関（地方自治体、教育委員会、警察、国際協力機関等）、ブラジルの政府機関（駐日ブラジル大使館、在京、在名古屋及び在浜松ブラジル総領事館等）との連携を図りながら、多くのボランティアメンバーと共にさまざまな活動を実施しています。

沿革

1998年	NPO在日ブラジル人を支援する会（サビジャ）設立 在京ブラジル総領事館の実施する“移動領事館”（ブラジル人集住地域へ各種手続き窓口の出張サービス）への 同行開始
2013年	在京ブラジル総領事館と業務提携（管轄地域での医療相談・心理相談サービス他）
2014年	ポルトガル語によるオンライン医療相談サービス団体 “Disque Saúde”の閉鎖に伴い、NPOサビジャの医療 相談事業として引継ぎ、事業を継続
2015年	在名古屋ブラジル総領事館と業務提携 在浜松ブラジル総領事館と業務提携 （管轄地域での心理相談サービス他）
2016年	WAM助成事業受託（在日ブラジル人心理相談事業）
2018年 ～ 2020年	WAM助成事受託（在日ブラジル人心理相談事業・セミナー事業・教育サポート事業）

NPOサビジャの活動には、
様々な分野の専門家ボランティアが参加しています。

A SABJA conta com a participação
voluntária de profissionais de várias
areas de especialização.

PRINCIPAIS ATIVIDADES

- Consultas por telefone sobre assuntos em geral
- Orientação psicológica
- Suporte educacional (Teste de QI -WISC)
- Atendimento em grupo para as crianças
- Aconselhamento juridico com inteprete
- Realização e participação no seminarios e workshops
- Realização de eventos de intercâmbio cultural
- Contribuição com pesquisas em diversas áreas para conhecer melhor as necessidades da comunidade brasileira e promover melhorias com as universidades e instituições governamentais
- Participação em eventos, simpósios e congressos nacionais e internacionais.
- Apoio e parcerias com grupos e instituições que realizam trabalhos em prol dos estrangeiros.

主な活動

- 日常生活に関する一般電話相談（ポルトガル語対応）
- ブラジル人心理士による心理相談
- ブラジル人児童への教育サポート
（知能検査WISC検査含む）
- ブラジル人児童へのグループカウンセリング
- 法律相談（通訳あり）
- ワークショップ、セミナーの開催や参加
- 文化交流イベントの開催や参加
- 在日ブラジル人コミュニティに関する教育機関や政府
関連団体への調査協力
- 国内外イベント、シンポジウム、会議への参加
- 連携団体との協力